

Case da Abitare China: Design, Interiors & Living

设计生活杂志 | 人民币 ¥30, 美元 \$18, 欧元 €15

October 2013 | No.64

2013 北京国际设计周  
家居设计消费季特刊



艺术与设计

ISSN 1008-2832



32

9 771008 283139

国内统一刊号 CN11-3909J 邮代号 2-177

全居

# CASE DA ABITARE

Milan Against the Tide  
D' Urbino & Lomazzi 米兰反对派  
Recovered Your Memories  
Furniture Magpies 为了记忆的归属

Carlo Brandelli's New House  
伦敦 马厩改造的新居  
Back to 1930's in Milan  
米兰 重返 30 年代

Designers' Speculation in 3D  
生于 3D 死于 3D  
Eat in The Commune Social  
食社 边吃边相识



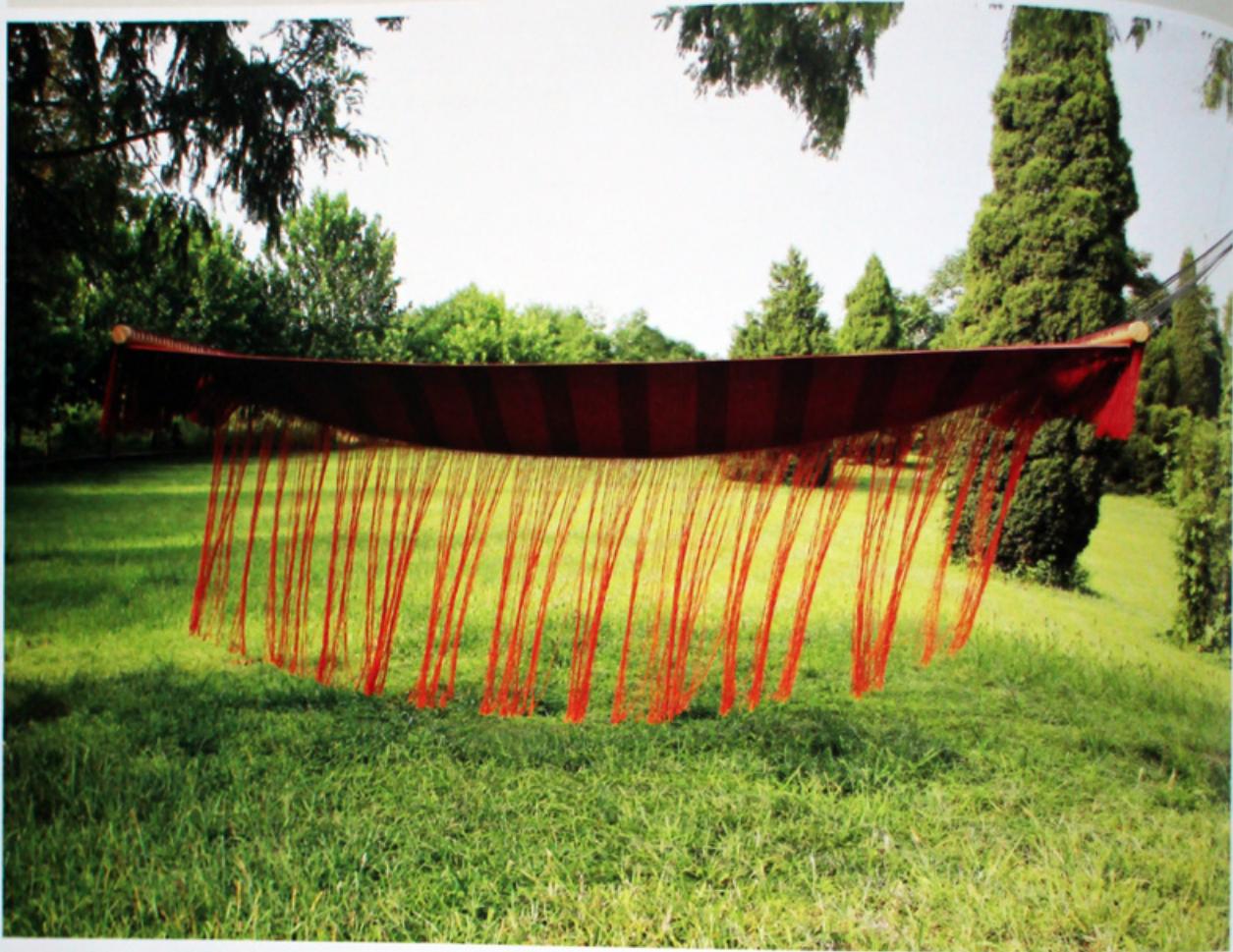
荷兰设计师*Henny van Nistelrooy*着迷于织物，认为最好的设计是要对环境做出完美的回答。他在织物与光影的游戏中寻找设计的可能性，条理清晰地构建着自己独特的设计语言。

## 织物的秩序



### 设计师简介

*Henny van Nistelrooy*，荷兰设计师。获得伦敦皇家美术学院（Royal College of Art）产品设计硕士学位后，他在伦敦成立了自己的工作室Studio HVN，并于2012年移居北京，开始尝试与中国本土品牌合作，现在中央美术学院任教。



Banana Hammock延续了Studio HVN工作室Extract系列作品的设计逻辑。Henny找到北京本土一家织物供应商，在保证原织线总长度、总量不变的情况下，把机织布料经手工抽丝设计出新的层次、图案和用途。



Henny van Nistelrooy工作室里的写字台上分类叠放着不同项目的织物设计样品；搁物架上的资料夹按时间和项目一字排开，一目了然；墙上的项目进度表则用便签特别标注了某些备忘细节。从Henny对待工作的条理性便不难想象他如剥茧抽丝般的设计师过程。

出生于荷兰、在伦敦度过六年设计时光的产品设计师Henny van Nistelrooy在一次中国之旅中被这里的艺术文化深深吸引，随后他从旅途所见古塔和宫殿呈现的复杂壁画、木雕装饰，以及建筑及门窗的精巧结构中得到启发，创作了Extract和

SHELTER系列作品。2012年，Henny决定移居北京，并带着这两件作品参展了2012年北京国际设计周。今年，Henny向前迈出一大步，将自己对织物面料独特的敏感、中国文化的理解与现代家具设计结合起来，推出名为YIFU（衣服）的系列家具设计作品，同时这也是他首次与中国本土家具品牌合作的成功尝试。Henny相信设计细节永远有再需完善的空间。他关心产品与环境的和谐度、舒适度和耐用程度，并且必须节省空间。他积极地与当地受众交流，收集反馈，致力于将自己对中国文化逐渐深入的理解通过设计做出新的诠释和解读。



Henny正在设计的一款织物装饰画。布料和木板通过细致的手工艺贴合到一起。(上图)第一次涉足时尚圈的Henny认为设计不仅仅是与众不同，他研究帽子的历史和社会影响，观看意大利黑帮电影和动画片，在帽子的光影映射中得到启发，将色相相同、明度不同的帽子拼接起来，得到了人见人爱的Il Cappello della Luce。(左下图)



这是你第二次参加北京国际设计周了，这个平台对你来说意味着什么？选择YIFU和Banana Hammock参展有什么特殊原因吗？

北京国际设计周对我来说是一个绝佳的机会来展示作品、获得本地的即时反馈。我在伦敦时每年都会参加London Design Festival，在北京参与北京国际设计周也是非常自然的事。我认为与当地受众沟通想法、获得反馈然后改进并发展我的设计是非常重要的。Banana Hammock延续我工作室Extract系列作品的设计逻辑，参与主宾城市Salon/BJ的展览，希望将本土公司

工业制造转化为新的产品。而YIFU是与本土原创家具品牌ACF:Home的合作，但这次展览绝不仅仅是一个设计新品展，我更想引导观众去了解我的设计，从构思、草图、材料选择、打样到原型制作这个丰富的过程。

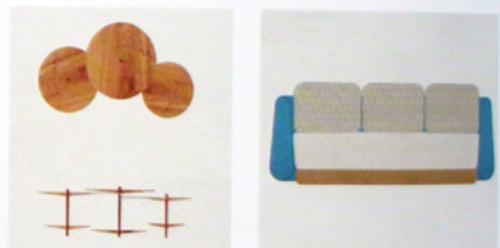
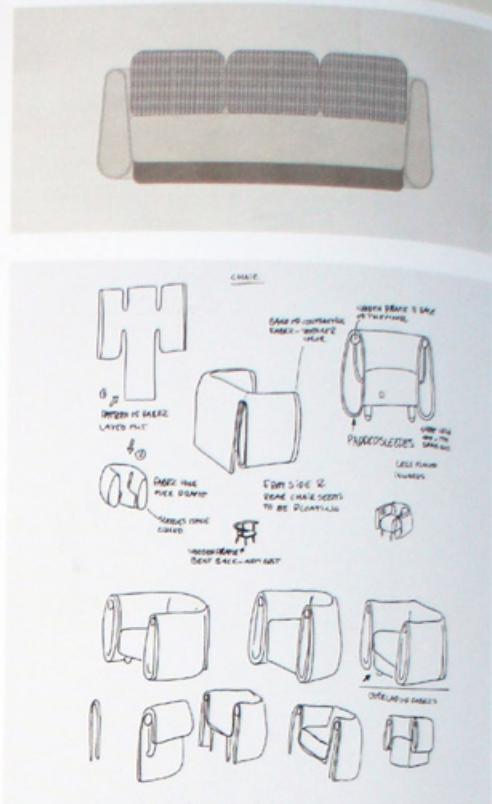
为了更好的理解你的工艺思维，以YIFU为例谈谈你的设计过程？

在我看来，工艺思维是要在传统的工艺方式中发掘材质和工艺过程，并把它们运用到更广泛、宏观的设计领域中。这次设计周的展览会全面展现YIFU的设计步骤和

过程。我从服装设计的角度开始审视传统的唐装服饰，尤其注意到这些简单的矩形是如何呈现出如此独特的轮廓。图案和轮廓剪影是优先考虑并被设计为能够贴合木质骨架的“衣服”。木质骨架采用家具造型，则有意创造出相似的剪影，设计为椅子和沙发。这样的概念后来发展为适用于规模生产和舒适、耐用的家具产品。随后，我们会讨论设计元素的细节，比如填充物的硬度、结构、边角的曲度、长度、颜色、材质等等。结果，一件极具识别度的现代家具就被制造了出来，它能够令人联想到传统手工艺，但



我注意到唐装服饰这些简单的矩形是如何呈现出如此独特的轮廓。图案和轮廓剪影是优先考虑并被设计为能够贴合木质骨架的“衣服”。木质骨架采用家具造型，则有意创造出相似的剪影，设计为椅子和沙发。



它是时尚的、舒适的、经久耐用的。

*Il Cappello della Luce*这顶帽子的设计灵感从何而来？

这是与一家意大利老牌高端制帽品牌的合作，他们的帽子的造型和面料已经很完美了，所以我希望我的设计不仅仅是与众不同，而要在品牌的优良传统之上加入当代元素。那是我第一次涉及时尚产品。所以我做了很多研究，研究帽子的历史和社会影响，观看意大利黑帮电影和动画片……我发现从上世纪五、六十年代到现如今，青年文化中的许多形象都与帽子分不开。那些黑白电影里，帽子的光影交映启发了我，于是我把两

种色相相同、明度不同的帽子拼接起来，再发展出不同颜色的款式，非常受欢迎。

与其它材料相比，你钟爱织物作为创作材料的原因是？

在我看来，织物是一个非常丰富的研究领域。它能满足我创作过程中的全部需要，并且成为我工艺思维的代表。它有很长的历史，在我们自我保护中扮演着重要的角色，而且在我们自我表达中也居于同样的位置。织物的简单构造和复杂变化、舒适的触感，和它存在的永恒性，这些都很有魅力。

通过设计你想表达什么？

我认为好的设计是能够以原创独特的方式解决不同环境或语境所呈现的问题，比如客户的要求，或是设计师本身对自己的工作和身处环境提出的问题。对于YIFU这个产品，我想沙发为何不能像服装一样有那么多不同的轮廓？解决问题的第一步是了解这个环境及受众。因此我与ACF:Home不断地沟通，理解中国市场和环境的特殊需求，然后与工匠们反复尝试，希望能创造出一个在视觉和形体上能给人惊喜，在功能性及舒适度上又能满足使用的家具。

[www.studiobvn.com](http://www.studiobvn.com)  
石羽、白静源